

Jdg

Chapter 17

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

מִיכָיָהוּ וּשְׁמוֹ אֲפָרַיִם מְהַר־ אִישׁ וַיְהִי- 1
मीकायाहू अनि-तिनको-नाम एफ्राइमको पहाडबाट- मानिस अनि-थियो-
[H4319](#) [H8034](#) [H0669](#) [H2022](#) [H0376](#) [H1961](#)

मीका नाउँ गरेका एकजना मानिस थिए जो एफ्रैमको पहाडी देशमा बस्थे।

וַיֵּאמֶר (וַיֵּאמֶר) [וַיֵּאמֶר] לְ- לְ- לְ- לְ- 2
अनि-तपाईंले — तपाईंबाट चोरिएको-थियो- जो
[H3947](#) [H3701](#) [H3967](#) [H0505](#) [H0517](#) [H0559](#)

אָמַן וַיֵּאמֶר וַיֵּאמֶר לְ- לְ- לְ- 3
तिनकी-आमाले अनि-भनी लिएं मैले मसँग चाँदी हेर- मेरो-कानमा भन्नुभयो अनि-यसो शराप-दिनुभयो
[H0517](#) [H0559](#) [H3947](#) [H0589](#) [H0854](#) [H3701](#) [H2009](#) [H0241](#) [H0559](#) [H1571](#) [H0422](#)

לְ- לְ- לְ- 4
परमप्रभुद्वारा मेरो-छोरा धन्य
[H3068](#) [H1288](#)

मीकाले आफ्नी आमालाई भने, “कसैले तिमीबाट 1,100 चाँदीका टुक्रा चोरेको तिमीलाई थाहा छ। त्यस विषयमा तिमीले श्राप दिएको मैले सुने। त्यो चाँदी मेरोमा छ। त्यो मैले लगेको थिएँ।” उसकी आमाले भनिन्, “हे मेरो छोरो परमप्रभुले तिमीलाई आशिष दिऊन्।”

וַיִּשָׁב וַיֵּאמֶר וַיֵּאמֶר לְ- 3
समर्पण-गरी- तिनकी-आमाले अनि-भनी आफ्नी-आमालाई चाँदी एक-सय हजार- अनि-फिर्ता-दियो
[H6942](#) [H0517](#) [H0559](#) [H0517](#) [H3701](#) [H3967](#) [H0505](#) [H0853](#) [H7725](#)

וַיִּשָׁב וַיֵּאמֶר וַיֵּאמֶר לְ- 4
अनि-ढालिएको-मूर्ति खोपिएको-मूर्ति बनाउन मेरो-छोराको-लागि मेरो-हातबाट परमप्रभुलाई चाँदी — समर्पण-गरें
[H6459](#) [H3027](#) [H3068](#) [H3701](#) [H0853](#) [H6942](#)

לְ- לְ- 5
तिमीलाई फिर्ता-दिन्छु अनि-अब
[H7725](#) [H6258](#)

मीकाले त्यो 1,100 चाँदीका टुक्रा आफ्नी आमालाई फर्काइदिए। तब तिनले भनिन्, “म यो चाँदी एउटा विशेष भेंटीको रूपमा परमप्रभुलाई दिनेछु। म यो मेरो छोरालाई दिनेछु जसमा कि उसले एउटा मूर्ति निर्माण गर्नेछ, अनि त्यसलाई चाँदीले मोडने छ। यसर्थ अब छोरा त्यो चाँदी म तिमीलाई फर्काइ दिन्छु।”

וַיִּשָׁב וַיֵּאמֶר וַיֵּאמֶר לְ- 4
सुनारलाई अनि-दिई चाँदी दुई-सय तिनकी-आमाले अनि-लिई आफ्नी-आमालाई चाँदी — अनि-फिर्ता-दियो
[H6884](#) [H5414](#) [H3701](#) [H3967](#) [H0517](#) [H3947](#) [H0517](#) [H3701](#) [H0853](#) [H7725](#)

וַיִּשָׁב וַיֵּאמֶר וַיֵּאמֶר לְ- 5
मीकायाहूको घरमा अनि-भयो अनि-ढालिएको-मूर्ति खोपिएको-मूर्ति अनि-बनायो
[H4319](#) [H1961](#) [H6459](#)

तर मीकाले त्यो चाँदी आफ्नी आमालाई फर्काइ दिए। यसर्थ तिनले त्यो चाँदीबाट प्रायः दुइ सय शेकेलका सिक्का + 17:4 दुइ सय शेकेलका सिक्का अर्थात “पाँच पाउण्ड।” लिएर ती चाँदीका कारीगरलाई दिइन्। चाँदी कारीगरले चाँदीले मोडेको मूर्ति बनाउन त्यो चाँदी प्रयोग गरे। त्यो मूर्तिलाई मीकाको घरमा राखियो।

5	וְהָאֵשׁ מִיָּכָה לּוֹ	בֵּית אֱלֹהִים	וַיַּעַשׂ אֶפְדָּי	וּתְרַפִּים	וַיִּמְלֵא אֹת-
	अनि-मानिस	मीकाको	तिनको	घर	देवताहरूको
	H4318	H0376	H0430	H0646	H0853 H4390

וְיָד אֶחָד	מִבְּנוֹ	וַיְהִי-	לּוֹ	לְכַהֵן:
एक	आपना-छोरामध्येको	अनि-भयो-	तिनको-लागि	पुजारी
H0259	H1961	H3548	H1961	H3548

मीकाको मूर्तिहरू पूजा गर्ने एउटा मन्दिर थियो। उसले एउटा एपोद अनि केही घर-मूर्तिहरू बनाए। तब मीकाले आफ्ना एकजना छोरालाई पूजाहारी बन्न छाने।

6	בַּיָּמִים הָהֵם	אֵין מֶלֶךְ	בִּישְׂרָאֵל	אֵשׁ הַיָּשָׁר	בְּעֵינָיו	יַעֲשֶׂה:	פ
	दिनहरूमा	तीनमा	थिएन	राजा	इसाएलमा	प्रत्येक-मानिसले	ठिक-लाग्ने
	H1992	H3117	H0369	H4428	H3478	H0376	H3477

त्यससमय, इसाएलका मानिसहरूका राजा थिएनन्। यसर्थ हरेक व्यक्तिहरूले त्यही गरे जो उ स्वयंले सही छ भन्ने ठान्थ्यो।

7	וַיְהִי-	זָעַר	לְחֹמֵמֵי	יְהוּדָה	מִמְשַׁפַּחַת	יְהוּדָה	וְהוּא	לְוִי	וְהוּא	גַּר-
	अनि-थियो-	युवा	बेतलेहेमबाट	यहूदाको	कुलबाट	यहूदाको	अनि-तिनी	लेवी	अनि-तिनी	बसिरहेको-थिए-
	H1961	H5288	H1035	H3063	H4940	H3063	H1931	H3881	H1931	H1870

שם:
त्यहाँ
[H8033](#)

त्यहाँ एक जवान लेवी मानिस थिए। तिनी बेतलेहेम शहर, यहूदाका थिए। तिनी यहूदाका कुल समूह माझ बस्दै थिए।

8	וַיֵּלֶךְ	הָאֵשׁ	מִהַעִיר	לְחֹמֵמֵי	יְהוּדָה	לְגוֹר	בְּאֶשֶׁר	יִמְצָא	וַיָּבֵא	הָר-
	अनि-गयो	त्यो-मानिस	सहरबाट	बेतलेहेमबाट	यहूदाको	बस्न	जहाँ-	पाओस्	अनि-आयो	पहाडमा-
	H3212	H0376	H1035	H3063	H4940	H1931	H4672	H0935	H2022	H1870

אַפְרָיִם	עַד-	בֵּית	מִיָּכָה	לְעֹשֹׂת	דָּרְכוֹ:
एफ्राइमको	सम्म-	घर	मीकाको	गर्दै	आफ्नो-बाटो
H0669	H5704	H4318	H4318	H1870	H1870

त्यो जवान मानिसले बेतलेहेम, यहूदा छोडे। तिनी बस्नका निम्ति अर्को स्थानको खोजमा थिए। तिनी यात्रा गर्दै जाँदा मीकाको घर आई पुगे। मीकाको घर एफ्रैमको भूमिको पहाडी देशमा थियो।

9	וַיֹּאמֶר-	לוֹ	מִיָּכָה	מֵאֵין	תְּבוּאָה	וַיֹּאמֶר	לְוִי	אֶזְכִּי	לְחֹמֵמֵי	יְהוּדָה
	अनि-भन्यो-	तिनलाई	मीकाले	कहाँबाट	आउनुहुन्छ	अनि-भन्यो	तिनलाई	म	बेतलेहेमबाट	यहूदाको
	H0559	H4318	H0370	H0935	H0559	H0413	H3881	H0595	H1035	H3063

וְאֶזְכִּי	הַלֵּךְ	לְגוֹר	בְּאֶשֶׁר	אֶמְצָא:
अनि-म	गईरहेको-छु	बस्न	जहाँ-	पाउँछु
H0595	H1980	H4672	H4672	H4672

मीकाले तिनलाई सोधे, “तपाईं कहाँबाट आउनु भएको?” त्यो जवान मानिसले उत्तर दियो।, “म यहूदाको बेतलेहेम शहरको एउटा लेवी हुँ। म बस्ने स्थान खोजि रहेछु।”

10	וַיֹּאמֶר	לוֹ	מִיָּכָה	שָׁבָה	עִמָּנִי	וְהוּא-	לִי	לְאָב	וּלְכַהֵן	וְאֶזְכִּי	אֶתֶן-
	अनि-भन्यो	तिनलाई	मीकाले	बस	मसँग	अनि-हुनुहोस्-	मको-लागि	बुबा	अनि-पुजारी	अनि-म	दिनेछु-
	H0559	H4318	H3427	H5978	H1961	H0001	H3548	H0595	H5414	H3881	H3212

הָ	עֲשָׂרָת	כֶּסֶף	לְיָמִים	וְעָרָה	בְּגָדִים	וּמַחְיָתָה	וַיֵּלֶךְ	הַלֵּךְ:
तिमीलाई	दस	चाँदी	वर्षको	अनि-सेट	लुगा	अनि-तिघ्रो-खाना	अनि-गयो	लेवी
H6235	H3701	H6187	H3117	H4241	H3881	H3212	H3881	H3212

तब मीकाले तिनलाई भने, “मसित बस्नु होस्। मेरो बाबु अनि पूजाहारी बनिदिनु होस्। म तपाईंलाई हरेक साल दश चाँदीका सिक्का दिनेछु। म तपाईंलाई लुगाहरू अनि भोजन पनि दिनेछु।” त्यो लेवीले त्यही गरे जो मीकाले भने।

כָּאֶחָד	לִּי	הַנְּעָר	וַיְהִי	הָאִישׁ	אֶת-	לְשֹׁבֵת	הַלְוִי	וַיִּזְאָל	11
जस्तो-एक	तिनको-लागि	युवा	अनि-भयो	त्यस-मानिससँग	—	बस्न	लेवी	अनि-राजी-भयो	
H0259		H5288	H1961	H0376	H0854	H3427	H3881	H2974	

מִבְּנוֹי:
आपना-छोरामध्येको

जवान लेवी मीका सँग बस्न सहमत भए। त्यो जवान मानिस मीकाका एउटा छोरा जस्तै बने।

בְּבֵית	וַיְהִי	לְכֹהֵן	הַנְּעָר	לִּי	וַיְהִי-	הַלְוִי	יָד-	אֶת-	מִיכָה	וַיִּמְלֵא	12
घरमा	अनि-भयो	पुजारी	युवा	तिनको-लागि	अनि-भयो-	लेवीको	हात	—	मीकाले	अनि-अभिषेक-गर्यो	
H1961		H3548	H5288		H1961	H3881	H3027	H0853	H4318	H4390	

מִיכָה:
मीकाको
[H4318](#)

मीकाले तिनलाई आफ्ना पूजाहारी हुनलाई चुने। यसर्थ त्यो जवान मानिस पूजाहारी बने अनि मीकाको घरमा बसे।

לִּי	הָיָה-	כִּי	לִּי	יְהוּה	יִשְׁתִּיב	כִּי-	יָדַעְתִּי	עַתָּה	מִיכָה	וַיִּזְאָר	13
मको-लागि	भएको-छ-	किनकि	मलाई	परमप्रभुले	भलो-गर्नुहुनेछ	कि-	जान्दछु	अब	मीकाले	अनि-भन्यो	
H1961				H3068	H3190		H3045	H6258	H4318	H0559	

לְכֹהֵן:
पुजारी
[H3548](#)

הַלְוִי:
लेवी
[H3881](#)

अनि मीकाले भने, “अब म सम्झन्छु कि परमप्रभु मप्रति भलो हुनुहुनेछ। म यो जान्दछु किनभने मेरो साथमा मेरा पूजाहारी बन्नका निम्ति लेवी कुल समूहका मानिसछन्।”